

## *Vi el duende del que habló García Lorca...*

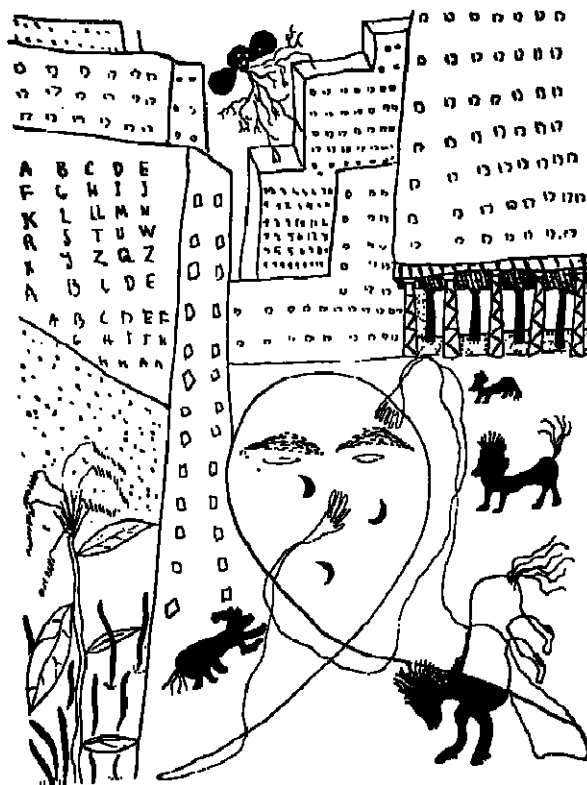
Por

Carmen Limary Sánchez

El viernes 24 de septiembre de 2004 fui con mi esposo a ver la obra de teatro *The Lorca Project*. Leyendo el programa me topé con una cita de García Lorca que nunca había leído antes: *"the roots that fastened in the mire that we all know and ignore, the fertile silt that gives us the very substance of art."* *"He called these roots 'the duende.'"* *"The duende is a power, not a work. It is a struggle not a thought. I have heard an old maestro of guitar say, 'The duende is not in the throat; the duende climbs up inside you, from the soles of the feet'."*

Sin saber realmente el significado de la frase entré al teatro. La oscuridad y el calor en el teatro me impresionaron grandemente, pero me relajé cuando escuché el sonido familiar de la guitarra española. Un rato a la espera para entrar al espacio teatral, los actores subieron las escaleras con sus vestimentas y maquillaje, y nos indicaron que no era una obra convencional y que habría muchos movimientos alrededor del teatro, pero que no nos preocupáramos que ellos nos guiarían.

Entramos al espacio teatral, y conociendo la obra de Lorca, me sorprendí mucho al no ver ningún tipo de escenario. Solo en el medio una chica jugando con unas marionetas en el medio del espacio, moviendo las marionetas al ritmo de la música en vivo. No tenía la mínima idea de quien era, me preguntaba, ¿qué personaje de la obra es?, ¿no recuerdo las marionetas en la obra? Poco a poco fui entendiendo que era el propio García Lorca. García Lorca en contacto con su propio "duende", García Lorca en plena creación de la obra.



Como nos habían dicho los actores, la obra no era nada tradicional. Era una reconstrucción o como me comentó la Dra. Wright, una "deconstrucción" de *Bodas de Sangre*. La historia en general fue muy paralela a la obra del autor español. Entendí muy bien de lo que se trataba y podía ver que a pesar de que fue una adaptación, la esencia de la obra estaba completa. Me pareció extremadamente interesante que utilizaran tanto el inglés como el español. Además de haber encontrado el bilingüismo interesante, me pareció genial que utilizaron a los espectadores como separaciones de escenas y hasta que fuéramos parte de la boda. En general, la obra me pareció muy interesante.

Al salir de la obra pude entender con más facilidad lo que Lorca quería decir acerca de "el duende". Su genialidad no viene de escribir la obra con las manos utilizando una pluma, si no que le sale la inspiración del alma, entra por sus pies y se apodera de todo su ser. Poner esta obra en escena, fue para la directora, su encuentro con "el duende" de Lorca. Ella se saló de los convencionalismos y presentó con gran calidad pero con otra visión un clásico de la literatura española como lo es *Bodas de Sangre*". En el camino hacia mi casa solo podía pensar en "el duende" y como lo siento en mí al escribir y actuar. No es cuestión de tenerlo dentro o no, es cuestión de saber encontrarlo dentro de uno mismo.